

VELUX®

**Declaration of Conformity
In accordance with the Council Directives 98/37/EEC and
89/336/EEC (2004/108/EEC)**

We herewith declare that the VELUX window operator KMG 100 (3MG B01 and 3LA A01) for VELUX roof windows GGL and GGU

- complies with the relevant requirements for components laid down in Machinery Directive 98/37/EEC as amended,
- is in conformity with the provisions of EMC Directive 89/336/EEC (2004/108/EEC) as amended and
- has been manufactured in accordance with the harmonised standards EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024, EN 60335-1 and EN 60335-2-103.

When the above-mentioned window operator is installed on a VELUX roof window and is connected to VELUX control system KUX 100, the total system is to be considered as a machine, which is not to be put into service until it has been installed according to instructions and requirements.

The total system then complies with the essential requirements of the Council Directives 98/37/EEC, 89/336/EEC (2004/108/EEC) and 73/23/EEC as amended.

**Konformitätserklärung
Laut den Richtlinien des Rates 98/37/EWG und 89/336/EWG
(2004/108/EWG)**

Wir erklären hiermit, dass der VELUX Fenstermotor KMG 100 (3MG B01 und 3LA A01) für VELUX Dachflächenfenster GGL und GGU

- den betreffenden Anforderungen an Komponenten gemäß der Maschinenrichtlinie 98/37/EWG inklusive deren Änderungen entspricht,
- der EMV-Richtlinie 89/336/EWG (2004/108/EWG) inklusive deren Änderungen entspricht sowie
- gemäß den harmonisierten Normen EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024 und EN 60335-2-103, EN 60335-1 hergestellt ist.

Wenn der obige Fenstermotor in einem VELUX Dachflächenfenster montiert ist und an das VELUX Steuersystem KUX 100 angeschlossen wird, wird das Gesamtsystem als eine Maschine betrachtet, die erst dann betätigt werden darf, wenn sie nach den Anleitungen und den Vorschriften montiert worden ist.

Das Gesamtsystem wird dann den wesentlichen Anforderungen der Richtlinien des Rates 98/37/EWG, 89/336/EWG (2004/108/EWG)

**Déclaration de Conformité
Selon les Directives du Conseil 98/37/CEE et 89/336/CEE
(2004/108/CEE)**

Nous déclarons que le moteur d'ouverture/fermeture de fenêtre VELUX KMG 100 (3MG B01 et 3LA A01) pour fenêtres de toit VELUX GGL et GGU

- satisfait aux spécifications relatives aux composants selon la Directive Machines 98/37/CEE et ses amendements publiés par le Conseil,
- est conforme à la Directive EMC 89/336/CEE (2004/108/CEE) et ses amendements ultérieurs, publiés par le Conseil, et
- a été fabriqué selon les Normes harmonisées EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024, EN 60335-1 et EN 60335-2-103.

Quand le moteur d'ouverture/fermeture de fenêtre précité est installé sur une fenêtre de toit VELUX et raccordé à la commande VELUX KUX 100, le système complet doit être considéré comme une machine qui ne doit pas être mise en service avant d'être installée selon les instructions et spécifications la concernant.

Le système complet satisfait alors les spécifications essentielles des Directives du Conseil 98/37/CEE, 89/336/CEE (2004/108/CEE) et 73/23/CEE et leurs amendements ultérieurs.

**Overensstemmelseerklæring
I henhold til Rådets direktiver 98/37/EF og 89/336/EØF
(2004/108/EF)**

Vi erklærer hermed, at VELUX vinduesåbner KMG 100 (3MG B01 og 3LA A01) til VELUX ovenlysvindue GGL og GGU

- opfylder de relevante krav til komponenter i henhold til Maskindirektivet 98/37/EF med senere ændringer,
- er i overensstemmelse med EMC-direktivet 89/336/EØF (2004/108/EF) med senere ændringer og
- er fremstillet i overensstemmelse med de harmoniserede standarder EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024, EN 60335-1 og EN 60335-2-103.

Når ovenstående vinduesåbner monteres på et VELUX ovenlysvindue og tilsluttes VELUX styresystem KUX 100, betragtes det samlede system som en maskine, der først må tages i brug, når den er monteret i overensstemmelse med vejledninger og forskrifter.

Det samlede system opfylder herefter de væsentlige krav i Rådets direktiver 98/37/EF, 89/336/EØF (2004/108/EF) og 73/23/EØF med senere ændringer.

**Verklaring van overeenkomstigheid
Volgens de Raadsrichtlijnen 98/37/EEC en 89/336/EEC
(2004/108/EEC)**

Wij verklaren hiermee dat de VELUX dakvensteropener KMG 100 (3MG B01 en 3LA A01) voor VELUX dakvensters type GGL en GGU

- overeenkomt met de desbetreffende richtlijnen voor onderdelen zoals omschreven en geamendeerd in de Richtlijn op machines 98/37/EEC,

- in overeenstemming is met de EMC Richtlijn 89/336/EEC (2004/108/EEC) zoals geamendeerd en
- vervaardigd is overeenkomstig de geharmoniseerde standaardisen EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024, EN 60335-1 en EN 60335-2-103.

Wanneer de hierboven genoemde dakvensteropener is geïnstalleerd op een VELUX dakvenster en gekoppeld wordt aan VELUX bedieningssysteem KUX 100, dan dient het gehele systeem als één motor beschouwd te worden, die niet eerder bediend mag worden dan dat deze geheel volgens de richtlijnen is geïnstalleerd.

Het gehele systeem voldoet dan aan de noodzakelijke eisen van de Raadsrichtlijnen 98/37/EEC, 89/336/EEC (2004/108/EEC) en 73/23/EEC, zoals geamendeerd.

**Dichiarazione di Conformità
In conformità alle Direttive del Consiglio 98/37/CEE e
89/336/CEE (2004/108/CEE)**

Con la presente dichiariamo che il motore elettrico VELUX KMG 100 (3MG B01 e 3LA A01) per finestre per tetti VELUX GGL e GGU

- ottempera ai requisiti rilevanti per i componenti come stabilito dalla Direttiva dei Macchinari 98/37/CEE e successivi emendamenti,
- è conforme alle disposizioni della Direttiva EMC 89/336/CEE (2004/108/CEE) e successivi emendamenti ed
- è stato prodotto in conformità agli standard armonizzati EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024, EN 60335-1 e EN 60335-2-103.

Qualora il motore elettrico sopra menzionato sia installato su una finestra per tetti VELUX e collegato al sistema di controllo VELUX KUX 100, il sistema nel suo complesso deve essere considerato come un macchinario, e può essere messo in funzione solo qualora siano rispettate le istruzioni ed i requisiti tecnici di montaggio.

In tal caso il sistema nel suo complesso risponde ai requisiti essenziali delle Direttive del Consiglio 98/37/CEE, 89/336/CEE (2004/108/CEE) e 73/23/CEE e successivi emendamenti.

VELUX, DK-2970 Hørsholm

www.VELUX.com



451501

Declaration of Conformity for KMG 100, Order no. VAS 451501-1105

Declaración de conformidad
De acuerdo con las Directivas del Consejo 98/37/CEE y 89/336/CEE (2004/108/CEE)

Por la presente declaramos que la apertura eléctrica KMG 100 (3MG B01 y 3LA A01) de VELUX para ventanas VELUX GGL y GGU - cumple los requisitos para componentes según se dispone en la Directiva de Maquinaria 98/37/CEE y sus enmiendas, - está en conformidad con las disposiciones de la Directiva EMC 89/336/CEE (2004/108/CEE) y sus enmiendas y - ha sido fabricada de acuerdo a las normas armonizadas EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024, EN 60335-1 y EN 60335-2-103.

Cuando la apertura eléctrica anteriormente mencionada se instala sobre una ventana VELUX y se conecta al sistema de control VELUX KUX 100, el sistema completo debe ser considerado como una máquina que no debe ponerse en funcionamiento hasta que se haya instalado de acuerdo con las instrucciones y requisitos.

El sistema completo cumple entonces con los requisitos esenciales de las Directivas del Consejo 98/37/CEE, 89/336/CEE (2004/108/CEE) y 73/23/CEE, con sus enmiendas.

Declaração de Conformidade
De acordo com as Directivas do Conselho 98/37/CEE e 89/336/CEE (2004/108/CEE)

Declaramos pela presente que o motor KMG 100 da VELUX (3MG B01 e 3LA A01) para janelas de sótão VELUX GGL e GGU - cumpre os requisitos de segurança respeitantes aos componentes, segundo o disposto na Directiva de Maquinaria 98/37/CEE e as suas emendas - está em conformidade com as estipulações da Directiva EMC 89/336/CEE (2004/108/CEE) e as suas emendas e - foi fabricado de acordo com as normas harmonizadas EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024, EN 60335-1 e EN 60335-2-103.

Quando o motor supra-citado é instalado numa janela de sótão VELUX e ligado à unidade de controlo KUX 100 da VELUX, o sistema completo deve ser considerado uma máquina, que não deverá ser posta a funcionar sem que tenha sido instalada de acordo com as instruções e requisitos.

O sistema total contempla os requisitos essenciais das Directivas do Conselho 98/37/CEE, 89/336/CEE (2004/108/CEE) e 73/23/CEE e as suas emendas.

Deklaration om överensstämmelse
Med hänvisning till Rådets direktiv 98/37/EEG och 89/336/EEG (2004/108/EEG)

Vi förklarar härmed att VELUX motor KMG 100 (3MG B01 och 3LA A01) för VELUX takfönster GGL och GGU - uppfyller de relevanta kraven för komponenter avseende Maskin-direktivet 98/37/EEG inklusive ändringar, - överensstämmer med bestämmelserna i EMC-direktivet 89/336/EEG (2004/108/EEG) inklusive ändringar och - har tillverkats i överensstämmelse med harmoniserade standarder EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024, EN 60335-1 och EN 60335-2-103.

Då ovanstående motor installeras på ett VELUX takfönster och kopplas till VELUX styrsystem KUX 100, skall hela systemet betraktas som en maskin, som inte får tagas i bruk förrän den har installerats i överensstämmelse med instruktioner och föreskrifter.

Hela systemet överensstämmer därefter med de väsentliga krav från Rådets direktiv 98/37/EEG, 89/336/EEG (2004/108/EEG) och 73/23/EEG inklusive ändringar.

Overensstemmelseserklæring
I henhold til Rådets direktiver 98/37/EF og 89/336/EØF (2004/108/EF)

Vi erklærer hermed, at VELUX vindudsåpner KMG 100 (3MG B01 og 3LA A01) til VELUX takvindue GGL og GGU - opfylder de relevante kravene til komponenter i henhold til Maskin-direktivet 98/37/EF med senere ændringer - er i overensstemmelse med EMC-direktivet 89/336/EØF (2004/108/EF) med senere ændringer og - er fremstillet i overensstemmelse med de harmoniserede standarder EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024, EN 60335-1 og EN 60335-2-103.

Når ovenstående vindudsåpner monteres på et VELUX takvindue og tilsluttes VELUX styresystem KUX 100, betragtes det samlede systemet som en maskin, som først må tages i brug, når den er monteret i overensstemmelse med vejledninger og forskrifter.

Det samlede systemet opfylder heretter de væsentlige krav i Rådets direktiver 98/37/EF, 89/336/EØF (2004/108/EF) og 73/23/EØF med senere ændringer.

Vaatumustenmukaisuusvakuutus
Neuvoston direktiivien 98/37/EEC ja 89/336/EEC (2004/108/EEC) mukaisesti

Vakuutamme, että VELUX moottori KMG 100 (3MG B01 ja 3LA A01) VELUX kattoikkunoille GGL ja GGU - täyttävät tärkeimmät direktiivin Machinery 98/37/EEC vaatimukset muutoksineen - ovat yhdenmukaiset direktiivin EMC 89/336/EEC (2004/108/EEC) ja sen muutoksien kanssa - on valmistettu yhdenmukaistettujen standardien EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024, EN 60335-1 ja EN 60335-2-103 mukaisesti.

Kun edellä mainittu moottori on asennettu VELUX kattoikkunaan ja liitetty VELUX ohjausjärjestelmään KUX 100, koko järjestelmää on pidettävä koneena, jota ei saa ottaa käyttöön, ennen kuin se on asennettu ohjeiden ja vaatimusten mukaisesti.

Koko järjestelmä täyttää silloin neuvoston direktiivien 98/37/EEC, 89/336/EEC (2004/108/EEC) ja 73/23/EEC sisältämät vaatimukset ja niiden myöhemmät muutokset.

Deklaracja zgodności
Zgodnie z Dyrektywą 98/37/EEC i 89/336/EEC (2004/108/EEC)

Niniejszym oświadczamy, że silnik VELUX KMG 100 (3MG B01 i 3LA A01) do okien do poddaszy VELUX typ GGL i GGU - spełnia postanowienia dotyczące komponentów, określone w Dyrektywie Maszynowej 98/37/EEC z późniejszymi zmianami, - spełnia warunki Dyrektywy EMC 89/336/EEC (2004/108/EEC) z późniejszymi zmianami, - został wyprodukowany zgodnie ze zharmonizowanymi normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 55024, EN 60335-1 i EN 60335-2-103.

Jeżeli wyżej wymieniony silnik jest zainstalowany na oknie połaciowym VELUX i podłączony do sterownika VELUX KUX 100, kompletny system uznaje się za maszynę, która może być wprowadzona do użycia jedynie po montażu zgodnym z instrukcją i zaleceniami.

Kompletny system spełnia zatem istotne wymogi Dyrektywy 73/23/EEC, 89/336/EEC (2004/108/EEC) i 98/37/EEC z późniejszymi zmianami.

VELUX A/S: 
(Mads B. Olsen, Product Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm d. 28/11-2005